

STA Review

Volume 230

PPK 174/05/2013 (032756)

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association

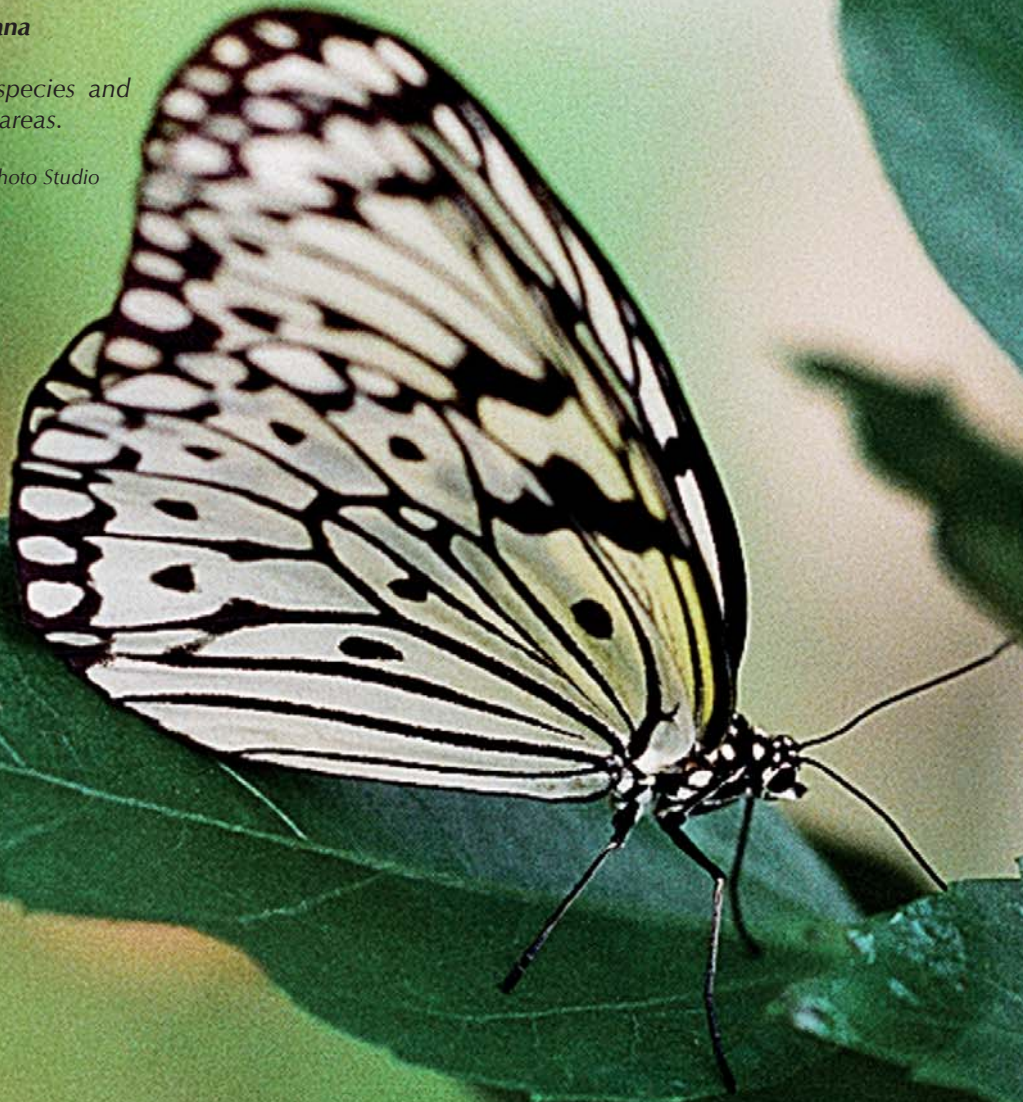
November 2012

Idea leuconoe nigriana

(The Paper Kite)

This is a seashore species and frequents mangrove areas.

Photo courtesy of Anna Photo Studio



3

FOURTH

Meeting of the Japan - Malaysia Expert Group of Sustainable Forest Management and Trade of Legal Timber



4

CLOSED

Door Dialogue Session on Timber Trade



6

THE

International Seminar on Goho-Wood 2012

CONTENTS

PAGE

<i>Fourth Meeting of the Japan - Malaysia Expert Group of Sustainable Forest Management and Trade of Legal Timber</i>	3
<i>Closed Door Dialogue Session on Timber Trade</i>	4
<i>82nd STA Council Meeting</i>	5
<i>The International Seminar on Goho-wood 2012</i>	6
<i>The Forty-Eight Session of the International Tropical Timber Council</i>	8
<i>International Conference on "Heart of Borneo (HOB)+5 and Beyond: Shaping and Nurturing Sabah's Future Together"</i>	10
<i>Seminar on Rubberwood, Acacia mangium, Palms and Pioneer Species in Sarawak</i>	12
<i>Australian Illegal Logging Prohibition Act 2012</i>	13
<i>STA Mutual Sdn Bhd Board of Honorary Advisers' Meeting</i>	14
<i>STA Forest Plantation Committee Meeting</i>	14
<i>Sarawak Timber Association Inter-Tenants' Games</i>	15
<i>Seminar on the Properties and Processing of Acacia Mangium</i>	16
<i>Briefing on EPF Scheme and 1Malaysia Retirement Savings Scheme</i>	16
<i>Energy Management Awareness Workshop</i>	17
<i>Postgraduate Diploma in Applied Science (Sustainable Tropical Forest Management)</i>	18
<i>Workshop on "Development Aspect of Occupational Safety and Health in the Forestry Sector"</i>	19

REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	20
<i>Rainfall data</i>	32



TIMBER SPECIES:

Trade Name: Belian
Botanical Name: *Eusideroxylon zwageri*
Family: Lauraceae
Classification: Heavy Hardwood

Suitable for heavy construction, marine and wharf construction, piling, boat building, fence posts, power transmission posts, cross arms and shingles.

Photo courtesy of Forest Department Sarawak

STA REVIEW

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise, stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM200.00 is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

EDITORIAL BOARD

Chief Editor

Dr Peter CS Kho

Editor

Law Hui Chau

Members

Annie Ting

Erin Tan

Jaime Chan

Miriam Hong

Mohamad Faraddy

Salfa Kamazura

Winnie Lee

Wong How Chu

Published by

Sarawak Timber Association
11 Floor, Wisma STA,
26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia
Tel: ++ (60 82) 332 222
Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999
Email: sta@sta.org.my
Website: www.sta.org.my

Printed by

Wisma Printing Sdn Bhd
Lot 1949, Section 66, KTL D, Lorong Tekad 1,
Jalan Tekad, Pending Industrial Estate,
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia
Tel : ++ (60 82) 338 131 (4 Lines)
Fax : ++ (60 82) 333 002
Email : wismaprinting@yahoo.com

FOURTH MEETING OF THE JAPAN – MALAYSIA EXPERT GROUP OF SUSTAINABLE FOREST MANAGEMENT AND TRADE OF LEGAL TIMBER



Photo: Meeting in progress

The Fourth (4th) Meeting of the Expert Group on Sustainable Forest Management (SFM) and Trade in Legally Obtained Timber (EG-SFM), under the Japan-Malaysia Economic Partnership Agreement (JMEPA), was held on 3 November 2012 in Yokohama, Japan.

The participants to the meeting comprised senior officials from the Forestry Agency of Japan (Forestry Agency) under the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan (MAFF) and the Ministry of Plantation Industries and Commodities, Malaysia (MPIC). Amongst other participants who attended the meeting by invitation was a representative from the Sarawak Timber Association (STA).

The Meeting was co-chaired by Mr Osamu Hashiramoto, the Director, Wood Products Trade Office, Forestry Agency and Mr M Nagarajan, the Deputy Secretary-General (Commodities) of MPIC.

Mr Hashiramoto informed the meeting that he is the successor to Mr Makoto Ozawa. In his remarks, Mr Hashiramoto highlighted the significance of the trade of wood products between both countries, and recognised Malaysia as the major timber products exporter to Japan. He highlighted the agenda items of the meeting, including deliberation on matters in relation to Sustainable Forest Management (SFM); trade of legal timber and timber products; research and development projects and transfer of technology to enhance the management of forests.

Both countries shared the efforts taken in promoting and implementing SFM. The Meeting noted that it is important to further strengthen the roles of SFM in both countries to address emerging issues on forestry and timber trade, including climate change and the involvement of the local community.

Japan has a forest area of 25 million hectares, which is 69% of its total land area. Out of the total forest area, 59% is natural forests (14.75% million ha) and 41% is planted forests (10.25 million ha) with tree species of *Cryptomeria japonica* - Japanese Cedar (43%), *Chamaecyparis obtuse* - Japanese Cypress (25%) and others (32%).

Both countries also provided updates on the recent trend of timber and timber products trade from sustainable resources. Japan reiterated that Malaysia has remained as its major supplier of plywood despite emerging competitors such as China and Indonesia. The Meeting noted that the market demand for tropical timber in Japan has declined.

Japan updated the meeting on the government procurement policy in Japan in relation to legality-verified wood products (Goho-wood). Japan expects the demand for Goho-wood to increase. This will also promote the use of legal and sustainable timber in public buildings.

The Meeting agreed that the fifth (5th) Meeting of EG-SFM will be hosted by Malaysia in 2013.

Mesyuarat Keempat (4) Kumpulan Pakar Pengurusan Hutan Mampan (SFM) dan Perdagangan Kayu yang Diperolehi Secara Sah (EG-SFM), di bawah Perjanjian Perkongsian Ekonomi Jepun-Malaysia (JMEPA), telah diadakan pada 3 November 2012 di Yokohama, Jepun.

Mesyuarat dipengerusikan secara bersama oleh Encik Osamu Hashiramoto, Pengarah Pejabat Perdagangan Produk Kayu, Agensi Perhutanan dan Encik M Nagarajan, Timbalan Ketua Setiausaha (Komoditi) KPPK.

Encik Hashiramoto menekankan kepentingan perdagangan produk kayu antara kedua-dua negara, dan mengiktiraf Malaysia sebagai pengeksport utama produk kayu ke Jepun. Jepun menjangkakan permintaan untuk "Goho-Wood" akan meningkat. Ini juga akan menggalakkan penggunaan kayu yang sah dan mampan di bangunan awam.

Mesyuarat bersetuju bahawa Mesyuarat EG-SFM yang kelima (5) akan dianjurkan oleh Malaysia pada tahun 2013.

第4届日本与马来西亚经济伙伴关系协定 (JMEPA) 之可持续森林管理 (SFM) 和合法木材贸易 (EG-SFM) 专家小组会议于2012年11月3日假日本横滨举行。

日本林业部木制品贸易局局长，修桥本先生和马来西亚种植与原产业部副秘书长（商品），M.纳贾拉章（译音）先生共同主持此会议。

修桥本先生强调两国之间的木制品贸易重要关系并确认马来西亚为日本主要木材产品进口国。日本预计GOHO木材的需求将增加。这将推动合法和可持续木材需求，包括使用经过可靠核查及认证计划的木材在公共建筑。

会议商定第5届EG-SFM会议将于2013年在马来西亚举行。

CLOSED DOOR DIALOGUE SESSION ON TIMBER TRADE

The closed door dialogue session on timber trade between Japan and the State of Sarawak was held on 5 November 2012 at the Grand Intercontinental Hotel in Yokohama, Japan.

A total of forty one (41) participants attended the dialogue comprising the delegation from Sarawak of fifteen (15) government representatives led by the Honourable Datuk Amar Awang Tengah Ali Hassan, the Second Minister of Resource Planning and Environment and seven (7) STA representatives led by Dato Henry Lau, the Honorary Secretary of Sarawak Timber Association (STA); thirteen (13) members of the Japan Lumber Importers' Association (JLIA) led by Mr Hiroya Sato, the Vice Chairman cum Chairman of Southsea Lumber & Plywood Section of JLIA; two (2) from MATRADE Tokyo including the Trade Commissioner Mr Kua Kiat Chye and Dato' Dr. Freezailah Che Yeom from the Malaysian Timber Certification Council.

The dialogue session provided the opportunity for STA Members' buyers and members of JLIA to have a face-to-face dialogue with the Second Minister of Resource Planning and Environment and Assistant Ministers together with senior officials from our forestry agencies on forestry and trade-related issues as well as on allegations by Non-Governmental Organisations (NGOs) against timber companies on their harvesting and forestry activities in Sarawak.

The Second Minister reiterated the Sarawak Government's firm commitment to ensure Sarawak continues to manage its forests in a manner where the supply of timber from its designated Permanent Forest Estate is sustainable. He then informed that timber volume from the agricultural conversion areas is expected to be reduced in the near future and be replaced by planted timbers. The Sarawak Government is targeting to establish one million hectares (ha) of planted forests by the year 2020. Currently, a total area of about 300,000 ha has been planted with different types of tree species (mainly *Acacia mangium*) by the industry. Sarawak is aware of the increasing demand for timber producing countries, in particular from tropical countries, to demonstrate to the world that their timber products are legally produced. Legal timber in the context of Sarawak is timber harvested by licensed persons from approved areas and verified by the relevant authorities in accordance with the laws, regulations and procedures pertaining to forestry and the timber trade in Sarawak. The State's forest-related legislations broadly cover timber harvesting, royalty collection, timber transportation and compliance with import and export requirements.

The Second Minister with the support from the Sarawak delegation clarified some misunderstanding on issues related to forestry in Sarawak with facts and figures. He then welcomed any interested parties including the NGOs who sincerely want to understand the matter to visit Sarawak to see for themselves the situation rather than listening from third parties.

STA and JLIA will continue to work closely together to strengthen the trade relationship between Japan and the

State of Sarawak, Malaysia as well as to enhance the business partnership to sustain the trade of legal logs and timber products.



Sesi dialog tertutup mengenai perdagangan kayu antara Jepun dan Sarawak telah diadakan pada 5 November 2012 di Hotel Grand Intercontinental di Yokohama, Jepun.

Sesi dialog ini menyediakan peluang kepada rakan dagang STA dan Ahli JLIA untuk berdialog secara bersemuka dengan Menteri Kedua dan pegawai-pegawai kanan dari agensi-agensi perhutanan Sarawak tentang isu-isu berkaitan perhutanan dan perdagangan serta dakwaan oleh Badan Bukan Kerajaan (NGO) terhadap syarikat pembalakan berkaitan aktiviti peneuaian dan perhutanan di Sarawak.

Menteri Kedua mengulangi komitmen Sarawak ke arah dasar perhutanan untuk memastikan Sarawak terus menguruskan hutan dan bekalan balak dari Kawasan Hutan Tetap (PFE) dengan mampan.

Seramai 41 peserta menghadiri Sesi Dialog. Delegasi dari Sarawak terdiri daripada 15 orang wakil kerajaan yang diketuai oleh YB Datuk Amar Awang Tengah Ali Hassan, Menteri Kedua Perancangan Sumber dan Alam Sekitar, dan 7 orang wakil STA yang diketuai oleh Dato Henry Lau, Setiausaha Kehormat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA).

本州与日本木材贸易代表闭门对话会于2012年11月5日假日本横滨市蓝德洲际酒店举行。总共有41位代表出席此对话会。策划与资源管理第二部长暨公用事务暨工业发展部长，拿督阿玛阿旺登雅（译音）带领本州15位政府代表参与此对话会。本会7位代表则由荣誉秘书，拿督刘利康带领参与。

本会会员买家与日本木材输入协会（JLIA）会员借此机会与部长和林业机构高级官员进行面对面对话交流有关林业，木材贸易及非政府组织（NGO）对砂州木材公司林业采伐和经营指控各项课题。

部长重申砂州政府的坚定承诺于确保其林业政策在永久性森林的木材供应是以可持续的方式管理。

82ND STA COUNCIL MEETING

The Eighty Second (82nd) STA Council Meeting was held on 26 November 2012 at Wisma STA in Kuching. The Meeting was presided over by Pemanca Datuk Wong Kie Yik, the Chairman of the Association and attended by Dato Henry Lau, the Honorary Secretary, Mr Philip Choo, the Honorary Treasurer and twenty three (23) members of the Council.

The Meeting received and accepted the Honorary Secretary's Report highlighting the activities of the Association, the Honorary Treasurer's Report on financial matters and Reports from Committees and Category Committees. The Meeting discussed extensively on matters relating to the production of timber in Sarawak and recent allegations by the non-governmental organisations (NGOs) on forestry operations in Sarawak.

The Meeting was also briefed on the outcome of the recent compliance audit on the Association and its three subsidiary companies, STA Training Sdn Bhd (STAT), STA Mutual Sdn Bhd (STAM) and STA Enterprises Sdn Bhd (STAE). Several amendments to the Association's Financial Policies and Procedures Manual arising for the compliance audit were approved by the meeting.

The Meeting approved a budget of RM14.76 million for the Association to execute and facilitate the activities and on-going work for the year 2013. Matters pertaining to STAT, STAM and STAE were also discussed at this meeting. Budgets of RM1.89 million and RM3.36 million respectively for STAT and STAM for year 2013 were approved and recommended by the Meeting for members' approval in the next Annual General Meeting (AGM) of the Association.

The next AGM of the Association is scheduled to be held on 28 March 2013.

The Meeting approved one (1) new application for Membership as follows:

Company Name	Official Category	Official Representative	Alternate Representative	Proposer	Seconder
Rich Mania Sdn Bhd	Log Marketing	Y Bhg Tan Sri Datuk Lau Hieng Wui, Jimmy	Mr Lau Sie Seng, William	Mr Wong Ing Yung	Mr Wong Liong Sing, Martin

Mesyuarat Majlis STA yang ke lapan puluh dua (82) telah diadakan pada 26 November 2012 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat tersebut telah dipengerusikan oleh Pengerusi Persatuan, Pemanca Datuk Wong Kie Yik.

Mesyuarat telah menerima dan meluluskan Laporan Setiausaha Kehormat yang mengetengahkan aktiviti yang dilaksanakan oleh Persatuan, Laporan Bendahari Kehormat berkaitan kewangan Persatuan dan Laporan daripada Jawatankuasa dan Jawatankuasa Kategori. Mesyuarat telah membincangkan perkara-perkara mengenai pengeluaran kayu di Sarawak dan dakwaan terbaru oleh Pertubuhan-pertubuhan Bukan Kerajaan (NGOs) mengenai operasi perhutanan di Sarawak

AGM Persatuan yang seterusnya dijadualkan pada 28 Mac 2013.

本会主席邦曼查拿督黄启暉于2012年11月26日假STA大厦主持第82届STA理事会会议。

会议接收荣誉秘书活动事项报告，荣誉财政财务事项报告和各小组委员会报告。会议深入商讨有关砂州木材生产及非政府组织（NGO）最近对砂州林业经营指控各项课题。

理事会决定于2013年3月28日召开来届常年会员大会。

THE INTERNATIONAL SEMINAR

The International Seminar on Goho-wood 2012 was organised by the Japan Federation of Wood Industry Association (JFWIA) on 11 November 2012 at the Pacifico Yokohama Conference Center, Yokohama, Japan. It was supported by the Forestry Agency of Japan (Forestry Agency) and the International Tropical Timber Organization (ITTO).

The main purpose of this Seminar was to inform the international participants as well as the domestic stakeholders on the Goho-wood system and its implementation including its future prospects. About one hundred (100) participants attended the seminar including international participants from African countries, Australia, China, the European Union, Indonesia, Malaysia and the United States of America (USA). Representatives from the Non-Governmental Organisations (NGOs), including Global Witness, were also present at the seminar.

In his opening address, Mr Motoaki Okuma, the Chairman of the Council for Tackling Illegal Logging and Promotion of Goho-wood, JFWIA reiterated Japan's efforts to combat illegal logging and associated trade by developing and promoting the "Goho-wood" supply system for verified legal wood. This system has been established in accordance to the Guidelines for the Verification of Legality and Sustainability of Wood and Wood Products developed by the Forestry Agency.

The Seminar was divided into two parts:

Part I: Reports on efforts to tackle illegal logging and associated trade in Japan – Timber Legality Verification System (Goho-wood) by Japanese Industry Associations.

Part II: Panel discussion on the significance and challenges of the Japanese Timber Legality Verification System from the international perspective. Invited panel members for the discussion were from China, Indonesia, Malaysia, the European Union and the USA.

Dr Akihiko Araya, the Chairman of the Forest Economic Research Institute was the moderator for the Part I of the seminar. Mr Osamu Hashiramato, the Director of International Trade Office, Forestry Agency in his keynote address highlighted Japan's efforts in addressing illegal logging through G8 Summit Meetings; domestic policy development; bilateral cooperation/dialogues; and regional/multilateral cooperation/dialogues based on the following key principles:

- Do not increase price of wood products and administration costs – Wood products need to compete with other materials such as steel and plastics;
- Do not discriminate between domestic and imported products;
- Goho-wood system provides information to purchasers of products. The Government uses this system in the programmes to stimulate demand for verified legal wood; and

- Government encourages and supports private sectors' effort, i.e. organising seminars in exporting countries; providing training to importers and companies; holding exhibitions of verified products; and hosting a website

For the domestic policy development, Mr Hashiramato informed the participants that Japan took the following actions over the past six years: (1) Implemented the Green Procurement Policy in 2006 – requires the use of verified legal wood and wood products in public buildings; (2) Developed a Guideline for Verification of Legality and Sustainability of Wood and Wood Products in 2006; and implemented projects to promote the use of Goho-wood.

Participants noted that the Guideline for Verification of Legality and Sustainability of Wood and Wood Products based on the Forestry Agency's Guideline provides for the following three types of verification methods:

1. Forest Certification and Chain of Custody Certification
2. Verification by companies certified by forestry and wood products related associations
 - Association's Code of Conducts
 - Issued verification
3. Verification by individual company's own system

The following representatives from five (5) Associations shared with the participants their method of verification which is in accordance to the procedures specified in the Forestry Agency's Guidelines:

- Mr Mitsuru Takafuji, the Managing Director of the Hokkaido Federation of Wood Industry Association;
- Mr Susumu Kawakita, the Executive Director of the Japan Plywood Manufacturers' Association
- Mr Yasuhiro Ohashi, the Executive Director of the Japan Lumber Importers Association;
- Mr Hideaki Kurihara, the General Manager of the Technical Department of Karimoku Furniture Inc; and
- Mr Kaichi Sato, the Secretary General of Ibaraki Morikaraie-Housing-Net

The panel discussion session was moderated by Dr Takeshi Toma, the Head of the Partnership Promotion Office, Bureau of International Partnership, Forestry and Forest Products Research Institute. In this session, the invited panel members shared their views on the implementation of Goho-wood initiatives and discussed the challenges and future potential issues with regard to the illegal logging and associated trade. The following were the five invited panel members:

- Ms Luo Xinjian, Research Fellow, Research Institute of Policy and Information, Chinese Academy of Forestry, China;
- Dr Agus Sarsito, the Director for Forestry Development Control, Regional I, Ministry of Forestry, Indonesia;
- Ms Annie Ting, the Senior Manager of Sarawak Timber Association, Malaysia;

NAR ON GOHO-WOOD 2012



Photo: Meeting in progress



Photo: Seminar participants

- Mr Andre de Boer, the Secretary General of the European Timber Trade Federation, the European Union; and
- Mr Jameson French, the Chairman of the US Hardwood Federation, the USA

This Seminar also clarified the implication of the Goho-wood initiatives in the global trade. The Goho-wood system ensures timber legality from the point of harvesting through the supply chain, the objective of which is the same as that of *Legality Verification of Logs in Sarawak* - the legality system for logs in Sarawak.

Seminar Antarabangsa mengenai “Goho-Wood 2012” telah dianjurkan oleh Persekutuan Jepun bagi Persatuan Industri Kayu (JFWIA), disokong oleh Agensi Perhutanan Jepun dan Pertubuhan Kayu Tropika Antarabangsa (ITTO), pada 11 November 2012 di Pusat Persidangan Pacifico Yokohama, Yokohama, Jepun.

Tujuan utama Seminar adalah untuk memaklumkan kepada peserta-peserta antarabangsa serta pihak berkepentingan domestik tentang sistem Goho-Wood dan pelaksanaannya termasuk prospek masa depannya.

Dalam ucapan pembukaan Encik Motoaki Troy, Pengerusi Majlis Bagi Menangani Pembalakan Haram dan Promosi Goho-Wood, JFWIA mengulangi usaha Jepun untuk memerangi pembalakan haram dan perdagangan yang berkaitan dengan membangunkan dan mempromosikan sistem bekalan “Goho-Wood” untuk kayu yang disahkan kesahannya. Sistem ini ditubuhkan mengikut Garis Panduan Pengesahan Kesahan dan Kemamanan Kayu serta Produk Kayu yang dibangunkan oleh Agensi Perhutanan.

Semasa sesi perbincangan panel, ahli panel berkongsi pandangan mereka mengenai pelaksanaan inisiatif Goho-Wood dan membincangkan cabaran dan isu-isu berpotensi pada masa hadapan yang berkaitan dengan pembalakan haram dan perdagangan yang berkaitan.

日本木材工业协会联合会（JFWIA）在日本林业部和国际热带木材组织（ITTO）的支持下于2012年11月11日在日本横滨，太平洋横滨会展中心举办2012年GOHO木材国际研讨会。

研讨会主要目的是向国际及国内参与者讲解有关GOHO木材系统及实施，包括GOHO木材未来前景。

JFWIA打击非法伐木和促进GOHO木材理事会主席，基明奥間先生在开幕词重申日本以打击非法采伐和相关贸易发展及推广“GOHO - Wood”木材合法验证系统的努力。GOHO - Wood系统按照日本林业部木材及木制品合法和可持续验证准则所开发。

小组成员在小组讨论会议中分享对GOHO木材举措实施的意见，并也讨论关于非法采伐和相关贸易的挑战及木材业未来潜在的问题。

THE FORTY-EIGHTH SESSION OF THE ITTC

The forty-eighth session of the International Tropical Timber Council (48th ITTC session) and the Associated Sessions of its four (4) Committees were held in Yokohama, Japan, from 5 to 11 November 2012. These four Committees provided support to the Council on matters related to Economic Information and Market Intelligence (CEM); Forest Industry (CFI); Reforestation and Forest Management (CRF) and Finance and Administration (CFA).

The Malaysian delegation comprised fifteen (15) members, including nine (9) representatives from Sarawak, led by Mr M Nagarajan, the Deputy Secretary-General (Commodities) of the Ministry of Plantation Industries and Commodities (MPIC). The Chief Minister of Sarawak was invited to deliver a speech at the launching of the International Tropical Timber Agreement, 2006 (ITTA 2006) and the opening of the 48th ITTC Session.

The opening of the 48th ITTC session was preceded by a special event highlighting the importance of tropical forests and commemorating the entry into force of the ITTA 2006. This event was attended by various dignitaries including the Chief Minister of Sarawak, members of the public and Council members, and featured a performance by a group of Japanese school children highlighting the importance of the many products and services derived from tropical forests.

Mr Emmanuel Ze Meka, ITTO's Executive Director, in his opening statement to Council, informed members on the Organisation's activities for the year 2012. He enumerated the challenges and opportunities facing ITTO as it begins to implement the ITTA 2006, amongst others was the need to "accelerate the implementation of sustainable forests management (SFM) in ITTO tropical member countries, based on the experience accumulated by the Organisation over the past years." Mr Ze Meka also presented a plan to streamline the ITTO Secretariat and called on members to "search for compromise to achieve a result consistent with the goal for a healthy and effective Organization" when considering the first budget under the ITTA 2006. Mr Ze Meka noted that while consumer membership under the ITTA 2006 has risen in comparison to the previous agreement, producer membership has (at least temporarily) fallen.

Following the definitive entry into force of the ITTA 2006 on 7 December 2011, a total of sixty three (63) countries became parties to the ITTA 2006 comprising two caucuses: Producer countries (25 members) and Consumer countries (38 members). There are fourteen (14) new member countries with twelve (12) consumer member countries and two (2) producer member countries. Eight (8) countries under the ITTA 1994 had not taken action to sign the ITTA 2006.

Among the other dignitaries addressing the Council at its opening session included Datuk Amar Haji Awang Tengah Ali Hasan, the Second Minister of Resource Planning and Environment, Minister of Public Utilities and Minister of Industrial Development, representing the Chief Minister of Sarawak. In his address, Datuk Amar Haji Awang Tengah highlighted Sarawak Government's efforts in managing its forests. He stressed the many challenges faced by Sarawak and called on ITTO members to work together to overcome these challenges.

The 48th ITTC session, was chaired by HE Ambassador Masahiko (Japan), considered matters related to organisation works, namely (1) Projects, Pre-Projects and Activities – Project Cycle 2012 for Spring & Autumn; (2) ITTO Biennial Work Programme for the years 2013 – 2014; (3) ITTO Strategic Action Plan 2013 – 2018; (4) Strengthening ITTO Thematic Programmes and (5) Matters in relation to the entry into force of the ITTA, 2006 as follows:

- Functions of the Committee
- Procedure and Financial Rules and Rules relating to projects of the ITTO
- Establishment of Conditions for Accession

The ITTO Strategic Action Plan 2013 – 2018 is the first plan following the entry into force of the ITTA 2006. It will build on the elements of ITTO's previous Action Plan 1 with the following four (4) objectives:

- Provide strategic policy guidance to the organisation; this guidance is made operational through Biennial Work Programmes, Thematic Programmes and projects;
- Communicate ITTO's objectives and priorities to member countries, stakeholders, partner organisations and the international community, including potential donors;
- Provide a reference for members in developing projects proposals and for donors in allocating their voluntary contributions; and
- Provide a reference for producer members in developing national policies for the management of their tropical forests and forest-based industries, and for consumer members in undertaking complementary policies and actions.

The ITTO Annual Market Discussion 2012 was held in the Joint Session of all Committees on 7 November 2012. The theme of this year's Market Discussion was "Trading in Challenging Markets". Mr Rob Busink, Chairperson of Committee of Economic Information and Market Intelligence, chaired the meeting and Mr Brent McClendon (TAG Coordinator) served as the moderator for the Market Discussion.

INTERNATIONAL TROPICAL TIMBER COUNCIL

The following four presentations were made during the Market Discussion:

- “Market Dialogue and Trade Advisory Group Presentation” by Mr Brent J McClendon, CAE, International Wood Products Association (USA)
- “LCA, EDPs and Promoting the environmental Credentials of American Hardwoods” by Mr Michael S Snow, Executive Director, American Hardwood Export Council (USA)
- “Green Procurement Policies and Timber Industries in Japan” by Mr Takashi Fujiwara, Managing Director, Japan Federation of Wood Industry Association
- “Overview of Importer’s Markets (EU)” by Mr Andre de Boer, Secretary General, European Timber Trade Federation

The TAG Coordinator informed the Committees that collaboration between TAG and the Secretariat would continue for the planning and organisation of ITTO Annual Market Discussion 2013 with the tentative theme of “Trade Approaches to Meeting Market Demands for Legality” for the discussion.

The draft revised ITTO Principles and Guidelines for the Sustainable Management of Natural Tropical Forests shall be made available online from 1 December 2012 to 30 June 2013 for members to comments.

The forty-ninth (49th) session of the Council will be held in Libreville, Gabon from 25 to 30 November 2013.

第48届国际热带木材理事会会议于2012年11月5日至11日假日本横滨举行。

种植与原产业部副秘书长（商品），M. 纳贾拉章（译音）先生带领马来西亚15位代表，当中包括来自砂州的9位代表参与此会议。砂州首席部长应邀在2006国际热带木材协定(ITTA 2006)推展礼致词。

国际热带木材组织（ITTO）执行主任，伊曼纽尔（译音）先生在开幕词中告知理事会，ITTO在开始实施ITTA 2006时所面临的机遇和挑战。ITTA 2006于2011年12月7日生效，共有63个国家成为缔约国。

策划与资源管理第二部长暨公用事务暨工业发展部长，拿督阿玛阿旺登雅（译音）代表砂州首席部长致词。部长强调砂州在管理其森林所作出的努力及所面临的挑战，并呼吁ITTO成员共同努力克服这些挑战。

修订版国际热带木材组织天然热带森林可持续管理原则和准则草案将于2012年12月1日至2013年6月30日在网上公布以供成员表达意见。

第49届理事会会议将于2013年11月25日至30日在加蓬首都，利伯维尔举行。

Majlis Kayu Tropika Antarabangsa Sesi ke-48 dan Sesi Berkaitan dengan empat (4) Jawatankuasanya telah diadakan di Yokohama, Jepun dari 5 hingga 11 November 2012.

Delegasi Malaysia terdiri daripada lima belas (15) orang ahli, termasuk sembilan (9) wakil dari Sarawak, yang diketuai oleh Encik M Nagarajan, Timbalan Ketua Setiausaha (Komoditi) Kementerian Perusahaan Perladangan dan Komoditi (KPPK). Ketua Menteri Sarawak telah dijemput untuk menyampaikan ucapan semasa pelancaran Perjanjian Kayu Tropika Antarabangsa, 2006 (ITTA 2006)

Encik Emmanuel Ze Meka, Pengarah Eksekutif ITTO, dalam ucapan pembukaan beliau kepada Majlis memaklumkan cabaran dan peluang yang dihadapi ITTO dalam memulakan pelaksanaan ITTA 2006.

Berikutan pelaksanaan ITTA 2006 yang berkuatkuasa pada 7 Disember 2011, sebanyak (63) negara telah menjadi anggota ITTA 2006.

Datuk Amar Haji Awang Tengah Ali Hasan, Menteri Perancangan Sumber dan Alam Sekitar Kedua, Menteri Kemudahan Awam dan Menteri Pembangunan Perindustrian, yang mewakili Ketua Menteri Sarawak menekankan usaha Kerajaan Sarawak dalam pengurusan hutannya, cabaran yang dihadapi dan menyeru ahli ITTO bekerjasama untuk mengatasinya.

Draf Prinsip ITTO dan Garis Panduan Pengurusan Mapan Hutan Asli Tropika yang disemak boleh didapati dalam talian mulai 1 Disember 2012 hingga 30 Januari 2013 untuk ulasan ahli-ahlinya.

Majlis bagi sesi ke-49 akan diadakan di Libreville, Gabon dari 25 hingga 30 November 2013.

INTERNATIONAL CONFERENCE ON “HEART OF BORNEO AND NURTURING SABAH”

The International Conference on “*Heart of Borneo (HOB) +5 and Beyond: Shaping and Nurturing Sabah’s Future Together*” was organised by Sabah Forestry Department (SFD) from 6 to 7 November 2012 at the Magellan Sutera Harbour, Kota Kinabalu in Sabah. It was officiated by the Chief Minister of Sabah, Datuk Sri Panglima Musa Hj Aman and was attended by more than six hundred (600) participants from diplomatic missions to Malaysia and various local and international agencies. In his speech read by Deputy Chief Minister Datuk Dr Yee Moh Chai, the Chief Minister disclosed that since the signing of the HOB Declaration almost five years ago, it has fostered good ties amongst the various Government Agencies and partners such as the World Wildlife Fund (WWF) Malaysia, Sime Darby Bhd, Malaysian Palm Oil Council, HSBC, New Forests Asia (Singapore) Pte Ltd and Non-Government Organisation (NGO) such as Land Environment Animal People (LEAP).

The Director of SFD, Datuk Sam Manan then shared a video presentation on the efforts of the Forest Department of Sabah to curb illegal logging.

International and local speakers shared their perspectives on conservation and sustainable development in the four (4) sessions as summarised below:

Session I: Global Perspective on Conservation

Session Chairperson: HE Mr Ong Keng Yong, High Commissioner of Singapore to Malaysia

Keynote Address (Video Presentation) by Professor Dr Daniel M Kammen, Professor in the Energy and Resource Group, University of California, Berkely, US

Paper 1: “PETRONAS Approach to Sustainability” by Dr Bea Ponnudurai, PETRONAS

Paper 2: “Valuing Natural Capital in a 21st Century Global Context: An Actionable Framework for Public Sector and Other Stakeholders” by Professor Govindan Nair, George Washington University, US.

Paper 3: “Creating Shared Value – A Nestle Sustainable Solution to Sustainability” and Video Presentation by Mr Yong Lee Keng, Nestle (Malaysia) Berhad.

Paper 4: “Connecting Hearts of the People through the Forest of Borneo” by Dr Tint Lwin Thauang, Executive Director, RECOFT – The Centre for People and Forests

Paper 5: “Changing Drivers of Deforestation: What It Means for Business and Conservation” by Mr Rhett Buttler, Founder & CEO, Mongabay.com

Session II: Bridging Heart of Borneo (HOB) and Forever Sabah (Panel Session)

The second session introduced a new initiative called “Forever Sabah”, which aims to transform Sabah’s current trajectory into a diversified, conservation based green economy. Forever Sabah is a 25 - year programme, with an initial fundraising goal of US \$100 million and aims to seek more partnerships between local, regional and global groups to share experiences and expertise to initiate new projects, research and the development of related policy to achieve this initiative. The outcome of the partnership and projects will be disseminated through education and awareness building programme.

This session was moderated by Mr Darrel Webber from Roundtable on Sustainable Palm Oil (RSPO), while the panelists were Datuk Sam Mannan, the Director of Sabah Forestry Department; Ms Cynthia Ong, Founder and Executive Director of Land Empowerment Animals People (LEAP); Ms Anne Lasimbang, Executive Director of Partners of Community Organizations in Sabah (PACOS Trust); Datuk Dr Glen Reynolds, Director of the Royal Society’s South East Asia Rainforest Research Programme (SEARRP); Mr Jeffrey S Horowitz, Founder of Avoided Deforestation Partners (ADP); and Professor Dato Dr Abd Latiff Mohamad, Chairman of the Board of Trustees WWF Malaysia.

Datuk Sam Manan also told the participants that Sabah will continue the State’s conservation effort by proposing to expand Sabah’s Totally Protected Areas (TPAs) from the current 20 % of Sabah’s total land area or 1.3 million hectares to 2 million hectares within the next 5 years.

Session III: Breakout Session

Group 1: Forest and Biodiversity

(Facilitated by Dr John Tay, University Malaysia Sabah)

“Biodiversity and Sustainability: What are the Linkages?” by Professor Kanehiro Kitayama, Kyoto University

Group 2: Agriculture and Plantation

(Facilitated by Datuk Junaidi Payne, Borneo Rhinoceros Alliance, BORA)

“Drivers for Change – Shaping the Future of the Agriculture Industry in Sabah” by Datuk M.C Ismail Salam, Director of Sabah Agriculture Department

“Good Agriculture Governance: Environmental Perspectives” by Mr Subah Dasgupta, FAO Regional Office for Asia and the Pacific

Group 3: Infrastructure and Energy Development

(Facilitated by Dr Rahimatsah Amat, Sabah Environmental Trust)

OF BORNEO (HOB) +5 AND BEYOND: SHAPING AH'S FUTURE TOGETHER"

"A Green-focused Agenda for Iskandar Malaysia:
Towards a Sustainable Iskandar Malaysia" by
Mr Byod Dionysius Joeman, Iskandar Regional
Development Authority (RIDA)

Group 4: Community Development
(Facilitated by Mdm Agnes Agama)

"Local Community Inclusion and Conservation
Outcomes, is there a Future for Sabah?" by
Associate Professor Dr Fadzilah Majid Coke,
University Malaysia Sabah

Group 5: Tourism
(Facilitated by Mr Albert Teo, Borneo Eco Tours
Sdn Bhd)

"Responsible Tourism, Is there a Future for
Sabah" by Dato'Seri Tengku Zainal Adlin, Sabah
Tourism Board

Session IV: Plenary on Groups' Recommendation

Session IV was chaired by Datuk Joseph Guntavid,
Chairperson of Sabah HOB. In this session, collective
ideas from the five groups in session III were presented
to the participants. A common thread throughout was the
need to recognise Native Customary Rights and land titles
and to ensure participation of Indigenous peoples and
local communities in the implementation process of the
Heart of Borneo project for Sabah.

During the Breakout Session, another high-level by-
invitation only consultative meeting was conducted
separately. During the closing ceremony, the Tourism,
Culture and Environment Minister Datuk Masidi Manjun
disclosed that the ten (10) resolutions derived from the
high-level meeting which among others, is to seek more
funds from the Federal Government for the implementation
of the Sabah HOB for the next five years and beyond. The
high-level meeting also agreed that there must be a sense
of ownership of the HOB project, and with support from the
NGOs, private sector, and the people, working together
with the Government to realise the objectives of the HOB
Initiative in Sabah.

Another major resolution discussed was the way forward
for the current procedural challenge that is hampering
Sabah's efforts to get World Heritage Site status for the
Maliau Basin, the Imbak Canyon and the Danum Valley.

The Deputy Natural Resources and Environment Malaysia
Minister Tan Sri Datuk Seri Panglima Joseph Kurup said
at the closing ceremony of the Conference that "Malaysia
reiterates this initiative be continued to be placed within the
Government's sustainable development framework and
policy". He believed the papers presented by the experts
have provided the participants with a comprehensive
understanding of the HOB initiative in Sabah.

Persidangan Antarabangsa mengenai "*Heart of
Borneo (HOB) +5 dan Beyond: Membentuk dan
Memupuk Masa Depan Sabah Bersama*" telah
dianjurkan oleh Jabatan Perhutanan Sabah (SFD)
dari 6 hingga 7 November 2012 di Magellan Sutra
Harbour, Kota Kinabalu, Sabah.

Datuk Seri Panglima Musa Haji Aman, dalam
ucapannya yang disampaikan oleh Timbalan Ketua
Menteri Datuk Dr Yee Moh Chai, memaklumkan
bahawa sejak menandatangani Pengisytiharan
HOB hampir lima tahun yang lalu, telah memupuk
hubungan baik dalam kalangan Agensi Kerajaan dan
pelbagai rakan kongsi

Penceramah tempatan dan antarabangsa berkongsi
perspektif mereka mengenai pemuliharaan dan
pembangunan mampan semasa persidangan empat
(4) sesi itu.

Semasa majlis penutupan, Menteri Pelancongan,
Kebudayaan dan Alam Sekitar Datuk Masidi Manjun
memaklumkan bahawa sepuluh (10) resolusi hasil
daripada mesyuarat peringkat tinggi yang antara lain,
adalah untuk mendapatkan lebih banyak dana dari
Kerajaan Persekutuan bagi pelaksanaan HOB Sabah
untuk tempoh lima tahun akan datang dan seterusnya.

Resolusi utama lain yang dibincangkan adalah
hala tuju untuk cabaran prosedur semasa yang
menghalang usaha Sabah untuk mendapatkan status
Tapak Warisan Dunia bagi Lembangan Maliau, Imbak
Canyon dan Lembah Danum.

沙巴森林局于2012年11月6日至7日假沙巴丝绸港湾麦
哲伦酒店举办婆罗洲之心(HoB) +5及超越：共同塑造
和培育沙巴的未来国际会议。沙巴州首席部长，拿督
斯里邦里玛慕沙阿曼（译音）由副首长拿督於墨齋醫
生代读开幕词。部长披露自从HOB签署宣言五年时间
期间，这已成功促进各政府机构和合作伙伴之间良好
的关系。

国际和国内讲员分别于会议4阶段中分享各自在保护和
可持续发展的展望。

旅游，文化和环境部长，拿督马斯迪曼宗（译音）在
闭幕式上称高级会议的10项决议其中之一主要是向联
邦政府要求更多的资金以实施接下来5年及以后的沙巴
HOB计划。

会议也讨论一项重要决议，即当前阻碍沙巴玛劳流域
（译音），英坝峡谷（译音）和丹浓峡谷（译音）纳
入为世界遗产地申请程序的挑战和解决方针。

SEMINAR ON RUBBERWOOD, *ACACIA*, PALMS AND PIONEER

A Seminar on Rubberwood, Acacia, Palms and Pioneer Species of Sarawak: Potential Source for Sarawak Timber Industry 2012 with the theme "Raw Material Sources Exploration for Timber Industry" was organised by Forest Research Institute Malaysia (FRIM) in collaboration with Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) and University Malaysia Sarawak (UNIMAS) on 19 and 20 November 2012 at Pullman Hotel, Kuching.

This two-day Seminar was attended by over 150 participants from major stakeholders, namely Forest Department Sarawak (FDS), Sarawak Forestry Corporation (SFC), Sarawak Furniture Industry Association (SFIA), Sarawak Timber Association (STA), Natural Resources and Environment Board (NREB) and timber companies. This seminar served as a platform for information and experience sharing with regard to R&D aspect of the value-added products; technology transfer on the raw material processing and product manufacturing based on available sources; optimisation of the lignocelluloses utilisation on an industrial scale.

The Seminar commenced with the welcoming remarks by the Director-General of FRIM, Datuk Dr Abd Latif Mohmod where he informed the participants on the current status of timber industries with reference to market trend and highlighted the importance of planted forests as a raw material source for the timber industries. The seminar was then officiated by the Chairman of Malaysian Forestry Research and Development Board (MFRDB), Puan Hajah Nancy Haji Shukri on behalf of the Minister of Natural Resources and Environment, Dato Sri Douglas Uggah Embas.

There were five (5) sessions where a total of eighteen (18) papers presented as detailed below:

Session 1: Availability of Raw Materials

The session was chaired by Mr Edmund Daging Mangku, Assistant General Manager of Resource Development Department, STIDC where five (5) papers were being presented, as follows:

- Paper 1: *Economics of Forest Plantation Development in Sarawak* by Mr Wahab Bujang, SFC
- Paper 2: *Potential of Rubberwood Plantation in Sarawak* by Ms Emyza Aishah Atang, Rubber Industry Smallholders Development Authority (RISDA) Sarawak
- Paper 3: *Sesenduk Clone FRIMsrp001: Potential Alternative or Supplement Species for Furniture Industry* by Dr Mohd Noor Mahat, FRIM
- Paper 4: *Potential Forest Plantation Species in Sarawak* by Dr Ahmad Zuhaidi Yahya, FRIM
- Paper 5: *The Philosophy Behind Forest Plantation Development* by Dr Wong Tuck Meng, Malaysian Timber Council (MTC)

Session 2: Material Properties

The session was chaired by the Director of Forest Products Division of FRIM, Dr Rahim Sudin where three (3) papers were being presented, as follows:

- Paper 6: *Use of Rubberwood, Acacia, Palmwood in Sarawak Wood-based Industry* by Dr Tan Yu Eng, FRIM
- Paper 7: *Properties and Utilisation of Some Pioneer Timber Species of Sarawak* by Dr Alik Duju, Timber Research and Technical Training Centre (TRTTC), SFC
- Paper 8: *Sample Preparation and Material Characteristic on Nipah* by Ir Dr Mohammad Shahril Osman, UNIMAS

Session 3: Primary Products

The session was chaired by the Deputy Director of Forests Department Sarawak, Tuan Haji Sapuan Ahmad where three (3) papers were being presented, as follows:

- Paper 9: *Sawing and Drying Technologies for Plantation Timbers* by Dr Gan Kee Seng, FRIM
- Paper 10: *Challenges Incorporating Oil Palm Veneer in Plywood Production* by Mr Puad Elham, FRIM
- Paper 11: *Biodegradable Properties of Some Fast Growing Species* by Professor Madya Dr Ismail Jusoh, UNIMAS

Session 4: Value Added Product

The session was chaired by the Director Institute of Design and Innovation (InDI) of UNIMAS, Professor Dr Hj Khairul Aidil Azlin Abdul Rahman where three (3) papers were being presented, as follows:

- Paper 12: *Commercial Production of Pulp and Paper from Empty Fruit Bunches (EFB)* by Dr Sharmiza Adnan, FRIM
- Paper 13: *Industrial Design Innovation in Furniture Design* by Mr Muhammad Firdaus Abong Abdullah, UNIMAS
- Paper 14: *Oil Palm Trunk (OPT) Derived Products* by Dr Wan Asma Ibrahim, FRIM

Session 5: Economic Aspects, Issues and Challenges

The session was chaired by Dr Tan Yu Eng, the Head Advanced Processing and Design Program of FRIM where four (4) papers were being presented, as follows:

- Paper 15: *NATIP's Aspiration: How Sarawak Can Contribute?* by Dr Rahim Sudin, Director of Forest Product Division, FRIM
- Paper 16: *Rubberwood Resources for Opportunity in Value Added Timber Products* by Dr Noor Aini Zakaria, FRIM
- Paper 17: *Market Potential for Timber Products from New Resources* by Mr Mohd Kheiruddin Mohd Rani, Malaysian Timber Industry Board (MTIB)
- Paper 18: *Technical Supports to Address New Market Requirements* by Dr Gan Kee Seng, FRIM

Seminar berkaitan Getah, Acacia, Palma dan Spesies Perintis di Sarawak: Sumber Berpotensi Industri Kayu Sarawak 2012 dengan tema “Penerokaan Sumber Bahan Mentah Industri Kayu” telah dianjurkan oleh Institut Penyelidikan Perhutanan Malaysia (FRIM) dengan kerjasama Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (PUSAKA) dan Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) dari 19 hingga 20 November 2012 di Hotel Pullman, Kuching.

Seminar dua hari berperanan sebagai platform untuk perkongsian maklumat dan pengalaman berkenaan dengan aspek R & D dalam produk tambah nilai; pemindahan teknologi pemprosesan bahan mentah dan pembuatan produk berasaskan sumber yang ada; pengoptimuman penggunaan lignocelluloses pada skala industri.

Ketua Pengarah FRIM, Datuk Dr Abd Latif Mohmod memaklumkan kepada peserta mengenai situasi semasa industri kayu dengan merujuk kepada aliran pasaran dan menekankan kepentingan ladang hutan sebagai sumber bahan mentah bagi industri kayu.

Terdapat lima (5) sesi di mana sejumlah lapan belas (18) kertas kerja dibentangkan.

Malaysia Forest Research Institute (FRIM) 连同砂拉越木材工业发展机构(STIDC)和马来西亚砂拉越大学(UNIMAS)于2012年11月19日至20日假古晋铂尔曼酒店举办2012年砂州木材工业潜在资源：橡胶木，金合欢，油棕和公认种类研讨会。

这项为期两天，主题为“木材工业原料来源勘探”研讨会旨在提供增值产品研究开发方面的讯信和经验交流平台；现有资源的原料和制造产品处理技术转移以及工业规模形式提升木质纤维素的运用。

FRIM总监，拿督阿杜拉迪博士（译音）告知参与者木材业当前市场趋势情况和强调植林为木材业原料来源的重要性。

研讨会分为5部分，总共呈现18份论文。

AUSTRALIAN ILLEGAL LOGGING PROHIBITION ACT 2012

The Australian Government had introduced a new legislation to fulfill its commitment to combat illegal logging by introducing the Australian Illegal Logging Prohibition (AILP) Bill in Parliament on 23 November 2011. The legislation promotes trade in legally harvested timber in accordance with the legislative regime of the relevant country by restricting the importation and sale of illegally logged timber and timber products in Australia.

On 19 November 2012, the AILP Bill was passed in the Australian's Senate and received the Royal Assent on 28 November 2012 and is now law in Australia. A number of key provisions of the Act are now in effect and the regulations will take effect in November 2014.

Within those two years, the Australian Government will develop and introduce regulations, in consultation with industry and stakeholders that clearly outline the operational framework of the Act for importers and processors, including due diligence processes and as well as a detailed list of products that will be subject to the regulations. Final versions of the regulations will be made available before the end of May 2013 for the industry to prepare for the regulations to be implemented in November 2014. The AILP Act will place no obligations on Australia's trading partners; as it only places the requirements on Australian importers and processors.

Kerajaan Australia telah memperkenalkan Rang Undang-undang Larangan Pembalakan Haram Australia (AILP) ke Parlimen pada 23 November 2011 untuk memerangi pembalakan haram. Undang-undang ini menggalakkan perdagangan kayu yang dituai secara sah berdasarkan perundangan negara berkaitan dengan menyekat pengimportan dan penjualan kayu balak dan produk kayu yang dituai secara haram di Australia.

Pada 19 November 2012, Rang Undang-undang AILP telah diluluskan dan kini merupakan undang-undang di Australia. Beberapa peruntukan utama Akta ini telah mula dikuatkuasa dan peraturan-peraturan akan mula berkuatkuasa pada bulan November 2014.

Versi akhir peraturan boleh diperolehi sebelum akhir Mei 2013 bagi membolehkan industri bersiap sedia untuk mematuhi peraturan-peraturan yang akan dilaksanakan pada bulan November 2014.

澳洲政府于2011年11月23日向国会推介澳洲非法采伐禁令(AILP) 以履行禁止非法伐木承诺。这禁令将按照相关国家的立法制度提倡合法采伐木材贸易以及禁止澳洲进口和销售非法伐木及木材产品。

这禁令于2012年11月19日通过为澳洲法案。该法律的一些关键条文现已生效。该法案将于2014年11月全面生效实施。

最后禁令版本将于2013年5月公布供业界参考与作好预备工作。

STA MUTUAL SDN BHD BOARD OF HONORARY ADVISERS' MEETING

The Board of Honorary Advisors, established under the Memorandum and Articles of the Association of STA Mutual Sdn Bhd (STAM), met for the third time on 13 November 2012 at Wisma STA in Kuching. The meeting, chaired by its Chairman, Pemanca Datuk Wong Kie Yik, was attended by STA Office Bearers, representatives from the six (6) Groups of Companies and Officers from both the Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) and Forest Department Sarawak (FDS).

In this meeting, amongst the many issues deliberated, the Board resolved to recommend to the STA Council (i) for the provision of a Scholarship Fund for rural students, and (ii) to revise the offer of the STA Scholarship to students pursuing a Bachelor of Engineering degree programme from the two private Universities in Sarawak, the minimum requirement to qualify for the Scholarship and as well as the monetary value of the STA Scholarship. With effect from session 2013/2014, all successful applicants will have to undergo medical check up, prior to the offer of scholarship.

Pursuant to Article 93A of the Memorandum and Articles of the Association of the Company, members of the Board resolved to meet frequently in 2013 to guide and advise the Company on requests for financial assistance and on matters related to its Corporate Social Responsibility (CSR) projects.

Lembaga Penasihat Kehormat, yang ditubuhkan di bawah Memorandum dan Artikel Persatuan STA Mutual Sdn Bhd (STAM), bermesyuarat untuk kali ketiga pada 13 November 2012 di Wisma STA, Kuching.

Dalam mesyuarat itu, pelbagai isu telah dibincangkan dan Lembaga Pengarah memutuskan untuk mengemukakan cadangan berikut kepada Majlis STA; (i) Peruntukan Tabung Biasiswa untuk pelajar luar bandar, dan (ii) Menyemak tawaran Biasiswa STA kepada pelajar yang melanjutkan pengajian dalam Ijazah Sarjana Muda Kejuruteraan.

Bermula dari sesi 2013/2014, semua pemohon yang berjaya dikehendaki untuk menjalani pemeriksaan perubatan, sebelum ditawarkan dengan biasiswa.

根据STA Mutual有限公司 (STAM) 章程下所委任的董事会名誉顾问于2012年11月13日假STA大厦第三次会晤。

顾问商讨多项课题并建议本会理事会以下提议; (i) 提供奖学金予乡村学生, (ii) 修订STA工程学士学位奖学金的申请条件, 则于2013/2014学期起, 在提供奖学金予成功获取奖学金申请者之前, 申请者需进行健康检查。

STA FOREST PLANTATION COMMITTEE MEETING

The STA Forest Plantation Committee met on 23 November 2012 at Wisma STA, Kuching. All ten (10) members attended the meeting which was chaired by its Chairman, Mr Peter Ling Kwong Hung.

Members of the Committee were briefed on the progress of some of the on-going matters, such as the proposed Tax Incentives for Forest Plantation Projects, the proposed field visit to South Africa, the Cadamba Project by UNIMAS, Seminar on Properties and Processing of Acacia mangium to be held on 27 November in relation to the study of Acacia mangium undertaken by Sarawak Forestry Corporation (SFC), the road toll issue, cess and royalty for planted timbers issue, the proposed R&D Fund for forest plantation development, the results of the weight scaling study for Acacia mangium & Paraserianthes falcataria for cess and royalty assessment purpose and matters pertaining to the membership of the Committee.

The Meeting also discussed issues related to the draft harvesting-related Standard Operating Procedures (SOP) for planted forests, the process of royalty assessment for plantation logs for the different scenarios depending on the location of the weighbridges and enrichment planting as an option for Licence for Planted Forests (LPF) holders.

During the meeting, Mr Ling Tiing Tchin from the Ta Ann Group presented a project proposal entitled "Research & Development Project for Neolamarckia cadamba (Kelampayan) Zebra Planting" for the Committee to consider.

Jawatankuasa Perladangan Hutan STA telah bermesyuarat pada 23 November 2012 di Wisma STA, Kuching. Ahli Jawatankuasa telah dimaklumkan mengenai progress beberapa perkara yang masih berterusan.

Mesyuarat turut membincangkan isu-isu yang berkaitan dengan draf Prosedur Operasi Standard (SOP) berkaitan penuaian untuk hutan-hutan ladang, proses taksiran royalti kayu balak ladang dan penanaman pengayaan sebagai pilihan untuk pemegang Lesen Ladang Hutan (LPF)

STA人工造林小组委员于2012年11月23日假STA大厦召开会议。

委员于会议了解小组现有事项的进展。同时, 也商讨人工造林采伐的相关标准作业程序草案(SOP), 人工造林原木版税评估程序和人工造林执照(LPFP)持有者增植决定事项。

SARAWAK TIMBER ASSOCIATION INTER-TENANTS' GAMES

STA Enterprises Sdn Bhd (STAE) organised the fifth (5th) "STA Inter-Tenants' Games" in October and November 2012. The following Tenants in Wisma STA; CIMB Group, Companies Commission of Malaysia (CCM), Department of Environment (DOE) and Sarawak Timber Association (STA), participated in this event.

The purpose of this event is to foster a better working relationship between STAE and all its Tenants.

The games contested included badminton, bowling, table tennis and darts. The Table below summarises the results for the games contested.

Result	Badminton	Bowling	Dart	Table Tennis
Champion	DOE	DOE Team 1	CCM (En Mohd Alliff Khatt Nur Hussien)	DOE
1 st Runner Up	STA	DOE Team 2	CCM (En Baharudin Bujang)	STA
2 nd Runner Up	CCM	STA Team 1	STA (En Mohd Faraddy)	CIMB Group
Men's Top Scorer	-	DOE (Tuan Kaswasze Tuan Kub)	-	-
Women's Top Scorer	-	STA (Ms Annie Ting)	-	-



STA Enterprises Sdn Bhd (STAE) telah menganjurkan "Permainan Antara Penyewa STA" yang kelima (5) pada Oktober dan November 2012.

Permainan ini dianjurkan untuk memupuk hubungan kerja yang erat antara STAE dan kesemua Penyewanya. Acara yang dipertandingkan termasuk badminton, boling, ping pong dan dart.

STA Enterprises有限公司 (STAE) 于2012年10月和11月期间举办第5届 STA大厦租户竞赛 (ITG) 。

此竞赛目的为促进STAE和STA大厦租户间的情谊和合作关系。

今年的竞赛项目包括羽毛球，保龄球，乒乓球及飞镖。

SEMINAR ON THE PROPERTIES AND PROCESSING OF *ACACIA MANGIUM*

A Seminar on the Properties and Processing of *Acacia mangium* was jointly organised by the Sarawak Forestry Corporation (SFC) and Sarawak Timber Association (STA) on 27 November 2012 at Timber Technology Centre (TTC) in Kuching. Approximately thirty five (35) representatives from Member companies of the Forest Plantation Category, the Sawmilling Category, the Furniture & Other Woodworking Category; and the Panel Products Category attended this Seminar. This Seminar was organised as an output of the first year of a three-year research project entitled "Basic and Working Properties of Juvenile *Acacia mangium* Timber for Products Development in Sarawak", undertaken by SFC with the funding from STA.

The Seminar commenced with the opening remarks by the Acting Deputy General Manager of Applied Forest Science and Industry Development (AFSID), Ms Lucy Chong. She informed the participants that SFC wished to share the research findings of the first year of this study with the industry. She added that more research data on wood properties will be available by the third year for members to use.

The seminar proceeded with the presentation by speakers from SFC where four (4) papers were presented as follows:

1. 'Introduction to the Sampling and Collection of *Acacia mangium* as Raw Materials' by Mr Willies Chin
2. 'Density and Moisture Content of *Acacia mangium*' by Mr Yang Min Chin
3. 'Sawing Yield and Sawing Properties of *Acacia mangium* Logs' by Mr Teng Xin Yao
4. 'Slicing of *Acacia mangium* Logs' by Mr Pek Yaw Kee

The presentations ended with a Question and Answer session. The participants then visited the Gallery of Plantation Timber Products where products made of *Acacia mangium* and Kelampayan wood were being showcased.

Seminar Ciri dan Pemprosesan *Acacia mangium* telah dianjurkan secara bersama oleh Sarawak Forestry Corporation (SFC) dan Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) pada 27 November 2012 di Pusat Teknologi Kayu (TTC), Kuching.

Seminar telah dianjurkan untuk menyampaikan output tahun pertama bagi projek penyelidikan tiga tahun yang bertajuk "Ciri Asas dan Pemprosesan bagi Kayu *Acacia mangium* Juvenile untuk Pembangunan Produk di Sarawak", yang telah dijalankan oleh SFC dengan pembiayaan dari STA.

Seminar dimulakan dengan ucapan pembukaan oleh Pemangku Pengurus Timbalan Ketua Sains Gunaan Hutan dan Pembangunan Industri (AFSID), Cik Lucy Chong.

Empat kertas kerja telah dibentangkan semasa Seminar seperti dalam artikel berikut.

本会及砂拉越林业机构（SFC）于2012年11月27日假古晋木材技术中心（TTC）联办金合欢树性质及加工研讨会。

此研讨会呈现由本会资金协助SFC所进行为期三年的“金合欢木材幼苗基本准备特性于开发砂州产品”第一年阶段研究结果。

设立森林科学应用与工业发展单位(AFSID)代副总经理在此研讨会致欢迎辞。

此研讨会共呈现 4 张论文。

BRIEFING ON EPF SCHEME AND 1MALAYSIA

The Employees Provident Fund (EPF) Department held a Briefing on EPF Scheme and 1Malaysia Retirement Savings Scheme at EPF building in Kuching on 27 November 2012.

The objective of this Briefing was to increase awareness and understanding of the general public and its members including employers regarding the challenges and changes in the retirement system, the importance in retirement savings, the need for financial planning and the implications if the savings are not enough.

The Briefing also informed the participants on the 1Malaysia Retirement Savings (SP1M) Scheme which encourages voluntary / personal contributions from small business owners such as hawkers, farmers, fishermen as well as housewives.

Approximately fifty (50) participants attended the Briefing and there were three (3) papers presented as follows:

1. 'EPF Scheme and 1Malaysia Retirement Savings (SP1M) Scheme' by Mr Hoiden Osin, Customer Service Manager, EPF Department Kuching
2. 'Pension Reformation; Challenges and Renewal of Initiative' by Ms Farizan Kamaluddin, Manager Retirement Research Section, EPF Department Kuala Lumpur
3. 'Basic Retirement Financial Planning' by Ms Farizan Kamaluddin, Manager Strategic Operation Department, EPF Department Kuala Lumpur

ENERGY MANAGEMENT AWARENESS WORKSHOP

On 9 November 2012, the Industrial Energy Efficiency for Malaysian Manufacturing Sector (IEEMMS) with funding from The United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) and Global Environment Facility (GEF), conducted an Energy Management Awareness Workshop facilitated by the Federation of Malaysian Manufacturers (FMM) Sarawak representative office at Wisma STA in Kuching.

Approximately twenty (20) participants from various manufacturing sector and associations attended this half-day Workshop.

The aim of this Workshop was to help the manufacturing sector in Malaysia in particular the Small Medium Enterprises (SMEs) in promoting energy efficiency improvements through the implementation of National Energy Management System and application of System Optimisation based on ISO 50001. An effective use of energy i.e. good energy management will maximise profits (minimise costs) and enhance competitive positions of a company.

In June 2011, the GEF and UNIDO approved the project on Industrial Energy Efficiency for the Malaysian Manufacturing Sector (IEEMMS). The project will provide technical assistance to develop and help establish market-oriented policy instruments needed to support sustainable progression of Malaysian manufacturing industries towards international best energy performance.

There were two (2) presentations during the Workshop as follows:

1. Industrial Energy Efficiency in the Malaysian Manufacturing Sector (IEEMMS): Project Implementation
- by Ms Kaveta Chelliah, Assistant National Project Manager, UNIDO-GEF Project
2. UNIDO-GEF Project Industrial EE in the Malaysian Manufacturing Sector: Awareness Training
- by Ir Dr K S Kannan, National Project Manager, UNIDO-GEF Project

For more information, please visit www.unido.org.

Pada 9 November 2012, Kecekapan Tenaga Perindustrian bagi Sektor Pembuatan Malaysia (IEEMMS) melalui dana Pertubuhan Pembangunan Perindustrian Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (UNIDO) dan Alam Sekitar Global (GEF) telah menganjurkan Bengkel Kesedaran Pengurusan Tenaga yang dibantu oleh wakil pegawai dari Persekutuan Pekilang-Pekilang Malaysia (FMM) Sarawak di Wisma STA, Kuching.

Bengkel bertujuan untuk membantu sektor pembuatan di Malaysia khususnya Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) dalam meningkatkan kecekapan penggunaan tenaga melalui pelaksanaan Sistem Pengurusan Tenaga Negara dan aplikasi Sistem Pengoptimuman berdasarkan ISO 50001.

Terdapat dua (2) kertas kerja dibentangkan semasa Bengkel ini.

马来西亚制造业效率能源部 (IEEMMS) 与马来西亚制造商联合会 (FMM) 砂拉越分会在联合国工业发展组织 (UNIDO) 及全球环境基金 (GEF) 的资金协助下于2012年11月9日假古晋STA大厦联办能源管理意识工作坊。

此工作坊的目的是协助马来西亚制造领域,特别是中小型企业 (SMEs) 通过国家能源管理系统及ISO 50001系统优化的实施,从而促进能节效率。

此工作坊共呈现2张论文。

MALAYSIA RETIREMENT SAVINGS SCHEME

Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP) telah mengadakan taklimat berkaitan Skim KWSP dan Skim Simpanan Persaraan 1Malaysia di bangunan KWSP Kuching pada 27 November 2012.

Objektif taklimat adalah untuk meningkatkan kesedaran dan kefahaman orang awam dan ahli-ahlinya termasuk majikan mengenai cabaran dan perubahan dalam sistem persaraan, kepentingan dalam simpanan persaraan, keperluan untuk perancangan kewangan dan implikasi jika simpanan tidak mencukupi.

公积金局 (EPF) 于2012年11月27日假古晋公积金局大厦举办公积金方案及一个马来西亚退休储存方案简报会。

此简报会旨在提升大众及其会员包括雇主,关于退休的挑战及变化,退休储存的重要性,财政计划的重要性以及储存不足的影响。

POSTGRADUATE DIPLOMA IN APPLIED SCIENCE (SUSTAINABLE TROPICAL FOREST MANAGEMENT)

The fifth subject of the Postgraduate Diploma in Applied Science Course, Communities and Forests, was delivered from 15 to 19 October 2012. In this subject, students were taught about the main ethnic groups in Sarawak, forest tenure and land use management by local communities, non-timber forest products (NTFP) used by local communities and social survey techniques. On 17 October 2012, the students proceeded to Kampung Siburan to learn about the types of forest products, and as well as land use management by the local community.



The sixth subject, Harvesting and Roothing, was delivered from 19 to 23 November 2012. The purpose of this subject is to provide an overview of the role of planning and harvesting in sustainable forestry in Sarawak. Students were taught about the key components of planning and carrying out sustainable logging; inventory and mapping; log coupe and skid trail layout; reduced impact logging (RIL) systems; and forest roading. On 22 November 2012, the students went on a field trip to the Semenggoh research site to gather data for a project and had a practical session on planning road and skid trail layout for the entire "harvest area".



The next subject, Log Grades and Wood Processing, will be delivered in March 2013. In line with this, members of STA who wish to further their knowledge in this subject can

attend it on a Continuing Education basis (i.e. single subject only). No fees will be charged for attending this subject but participants shall be responsible for travel to the venue of the course, accommodation and other travel-related expenses. Those interested to attend this subject are to contact Dr Peter Kho or Ms Suzie Adee at 082-332222.

Subjek kelima iaitu Komuniti dan Hutan, telah dilaksanakan dari 15 hingga 19 Oktober 2012. Pelajar-pelajar diajar mengenai kumpulan etnik utama di Sarawak, tempoh matang hutan dan pengurusan penggunaan tanah oleh masyarakat tempatan, hasil hutan bukan kayu (NTFP) yang digunakan oleh masyarakat tempatan dan teknik kaji selidik sosial. Subjek keenam, Penuaian dan Pembinaan Jalan telah disampaikan dari 19 hingga 23 November 2012. Subjek ini bertujuan untuk memberi gambaran peranan perancangan dan penuaian dalam konteks perhutanan mampan di Sarawak.

Subjek seterusnya, Penggredan Balak dan Pemprosesan Kayu, akan dilaksanakan pada Mac 2013.

研究生文凭(持续性森林管理) 学生于2012年10月15日至19日在第5单元课程“社区与森林”中学习关于砂州主要民族,森林产权,当地社区土地使用管理和当地社区所使用的非森林木材产品(NTFP)及社会调查技术。

第6单元课程“采伐和筑路”于2012年11月19日至23日进行。课程主要是概述关于砂州持续林业规划和采伐方面的职任。

WORKSHOP ON “DEVELOPMENT ASPECT OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE FORESTRY SECTOR”



Photo: Workshop in progress

The Workshop on “Development Aspect of Occupational Safety and Health in the Forestry Sector”, organised by the National Institute of Occupational Safety and Health Malaysia (NIOSH) in collaboration with SOCSO and with support from Sarawak Timber Association (STA), was held from 5 to 7 November 2012 at Tanahmas Hotel in Sibu. Approximately thirty (30) participants from the member companies attended the workshop.

The workshop was facilitated by Tuan Haji Mohd Esa bin Hj Baruji, Manager, Occupational Safety Division, Consultation, Research & Development Department of NIOSH.

Participants in this workshop were briefed on the development aspect of safety, health and welfare of the workers to create a workplace which suits their physiology and psychology needs and to come out with rules and best industry practice in the place of work for the forest industry. This is also a requirement under the Malaysian Criteria & Indicator (MC&I) for Forest Management Certification and Forest Plantation Principle 4.2 where every worker must comply with the rules and regulations under the Occupational Safety & Health Act 1994.

Participants were also briefed on the establishment of a Safety and Health Committee. This Committee is to assist in the development of safety and health rules and safe systems of work, review the effectiveness of safety and health programmes, carry out studies on the trends of accident, near-miss accident, dangerous occurrence, occupational disease which occurs at the place of work, report to the employer of any unsafe or unhealthy condition or practices at the place of work with corrective actions, and review the safety as well as health policies at the place of work with recommendations to the employer.

The workshop also emphasised on Hazard Identification, Risk Assessment and Risk Control (HIRARC) as the ultimate way to the practice of planning, management and the operation of a business. With HIRARC, one will be able to identify hazard, analyse and assess the associated risks and then apply suitable control measures.

Bengkel “Pembangunan Aspek Keselamatan dan Kesihatan di Sektor Perhutanan untuk Pekerja dan Syarikat-syarikat yang menyumbang kepada Pertubuhan Keselamatan Sosial (PERKESO)”, telah dianjurkan oleh Institut Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan Malaysia (NIOSH) dengan kerjasama PERKESO dan sokongan daripada Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA). Bengkel ini telah diadakan dari 5 hingga 7 November 2012 di Hotel Tanahmas, Sibu.

Peserta bengkel telah diberi taklimat mengenai pembangunan aspek keselamatan, kesihatan dan kebajikan pekerja untuk mewujudkan tempat kerja yang bersesuaian dengan fisiologi dan keperluan psikologi serta mewujudkan peraturan dan amalan terbaik industri di tempat kerja bagi industri perhutanan. Ini juga merupakan satu keperluan di bawah MC&I 4.2 di mana setiap pekerja mesti mematuhi undang-undang dan peraturan-peraturan di bawah Akta Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan 1994.

大马职场安全及卫生机构(NIOSH)与社会保安组织(SOCSO)在本会的协助下于2012年11月5日至7日假诗巫金地酒店为SOCSO林业雇员与雇主会员举办职场安全及卫生方面发展工作坊。

这工作坊让参与者明白员工安全，卫生和福利发展的需要以建立一个符合生理和心理需求的职场。这有助于塑造林业职场和最佳行业实践规则。在MC&I 4.2的需求下，每位雇员必须遵守1994年职场安全及卫生法令的规则和条例。

The Chairman, Council Members and Management of STA
wishes all Members and Readers

Merry Christmas & Happy New Year 2013

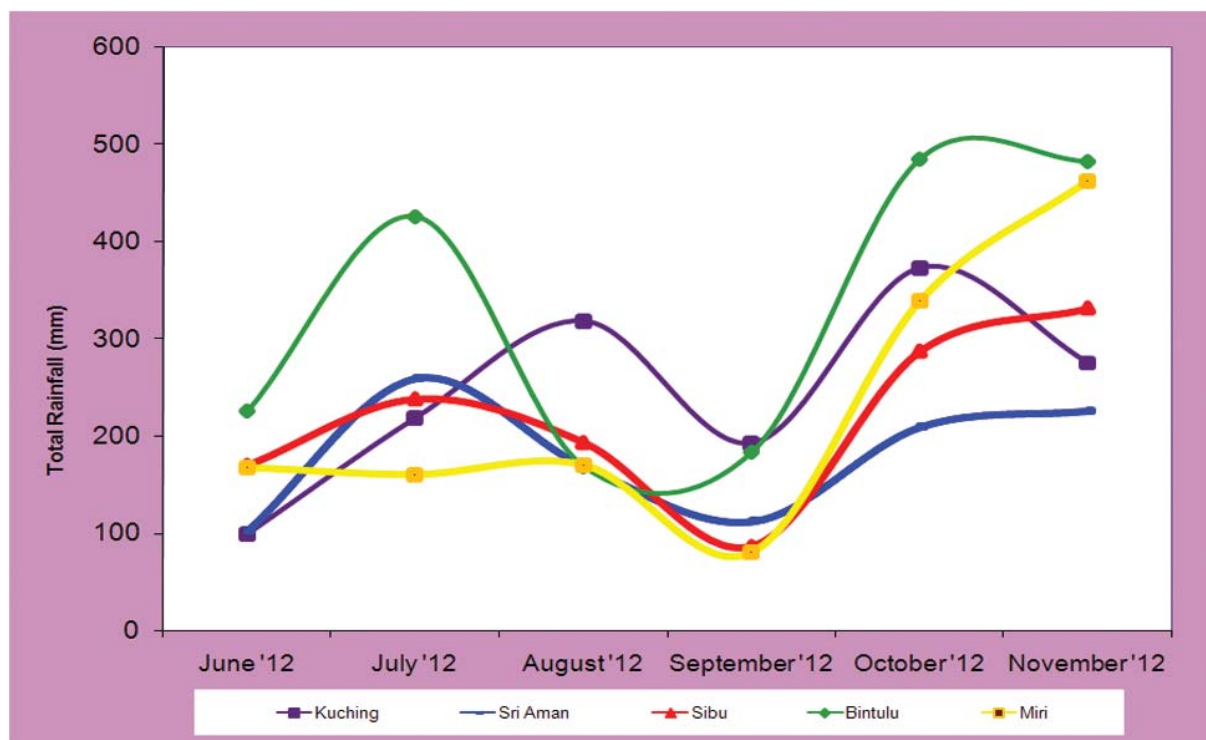
Pengerusi, Ahli-Ahli Majlis serta kakitangan STA
ingin mengucapkan

Selamat Hari Natal dan Tahun Baru 2013
kepada semua ahli STA dan para pembaca

STA主席，理事会会员以及STA秘书处
祝贺所有的会员们及读者
圣诞节快乐及新年如意



RAINFALL : JUNE '12 - NOVEMBER '12 DATA HUJAN BULANAN 雨量数据



Source : Malaysian Meteorological Services